

RTU studiju kurss "Leksiski stilistikā vācu valodas tekstu interpretācija I"

0L000 Liepājas akadēmija

Vispārējā informācija

Kods	LA1490
Nosaukums	Leksiski stilistikā vācu valodas tekstu interpretācija I
Studiju kursa statuss programmā	Obligātais/Ierobežotās izvēles
Atbildīgais mācītspēks	Paula Sekača - Pasniedzējs
Mācītspēks	Karīne Laganovska - Doktors, Asociētais profesors
Apjoms daļās un kredītpunktos	1 daļa, 3.0 kredītpunkti
Studiju kursa īstenošanas valodas	LV, DE
Anotācija	Studiju kurss "Leksiski stilistikā vācu valodas tekstu interpretācija" ir vērsts uz studentu vācu valodas kompetences padziļināšanu, īpašu uzmanību pievēršot leksisko un stilistisko līdzekļu atpazīšanai un interpretācijai autentiskos tekstos. Kursa mērķis ir attīstīt spēju analītiski lasīt, izprast un skaidrot dažādu žanru un stilu vācu valodas tekstus, vienlaikus apgūstot tipiskākās vācu valodas stilistikas īpatnības. Kursa ietvaros studenti apgūst leksiskās nozīmes nianšes, sinonīmijas un antonīmijas aspektus, frazeoloģiskos un idiomātiskos izteicienus, kā arī stilistisko līdzekļu funkcijas. Tiek analizēti literārie, publicistiskie un sadzīviskie teksti, uzsverot valodas līdzekļu ietekmi uz teksta nozīmi, tonējumu un komunikatīvo mērķi. Uzdevumi orientēti uz interpretācijas prasmi pilnveidi, lingvistiskās intuīcijas attīstīšanu un stilistiskās izjūtas veidošanu.
Mērķis un uzdevumi, izteikti kompetencēs un prasmēs	Studiju kursa mērķis ir veicināt studentu spēju izvērtēt teksta stilistisko veidojumu un mērķtiecīgi pielietot iegūtās zināšanas gan akadēmiskā, gan profesionālā un starpkultūru komunikācijā. Studiju kursa uzdevumi: 1. veidot izpratni par dažāda veida un sarežģītības pakāpes autentiskiem un didaktizētiem vācu valodas tekstiem. 2. veidot spēju mērķtiecīgi interpretēt un analizēt tekstus, sasaistot valodas izteiksmes līdzekļus ar kontekstu un komunikatīvo mērķi. 3. attīstīt prasmes teksta recepcijā un producēšanā, akcentējot gan mutvārdu, gan rakstveida izteiksmes formu pilnveidi. 4. attīstīt prasmi lietot diferencētu valodu monologrunā un dialogrunā (t.sk. domu apmaiņā, diskusijā, referātā, aprakstā, ziņojumā, stāstījumā). 5. attīstīt spēju izmantot vārdnīcas, digitālos rīkus un interneta resursus, veicinot informācijas meklēšanas un valodas lietojuma autonomiju. 6. iegūt zināšanas par svarīgākajām vācu valodas leksikas vienībām un to nozīmes nianšēm – polisēmiju, sinonīmiju, antonīmiju, homonīmiju, frazeoloģismiem. 7. iegūt iemaņas patstāvīgā valodas apguvē, akcentējot problēmu risināšanu un mācīšanās stratēģiju apzināšanos. 8. veidot izpratni par caurviju prasmju – kritiskās domāšanas, sadarbības, refleksijas – nozīmi valodas apguves procesā un to lietojumu profesionālajā kontekstā.
Patstāvīgais darbs, tā organizācija un uzdevumi	Kursa ietvaros tiek izstrādāti patstāvīgie darbi individuāli un grupās, kas vērsti uz vācu valodas leksisko un stilistisko līdzekļu pielietojumu un izpratni dažādos kontekstos. Uzdevumi paredz autentisku un didaktizētu tekstu izpēti, tematiska vārdu krājuma apguvi, mutvārdu un rakstu runas pilnveidošanu, kā arī digitālo resursu izmantošanu. Studentiem tiek dots uzdevums analizēt izvēlētu stāstu, apgūt un pielietot ar interneta komunikāciju saistītu leksiku, kā arī strādāt ar foruma diskusijām par darba tiesisko regulējumu un nākotnes profesijām, attīstot spēju strukturēti izteikt viedokli un iesaistīties diskusijās. Darbu ietvaros studenti papildus izmanto vārdnīcas, vācu valodā publicētus resursus un piemērus no digitālajiem medijiem. Tiek izstrādāts interneta blogs par tēmu "Mācības ārzemēs", kas veicina sadarbības prasmes un stilistiskās izjūtas attīstību. Savukārt simulētajās psihologa konsultācijās studenti veido savu psiholoģiskā tipa aprakstu un trenē dialoga valodu atbilstošās situācijās. Darbu gaitā studenti attīsta spēju strukturēti interpretēt un prezentēt valodas materiālu, izvērtēt nozīmes nianšes un pielāgot izteiksmi dažādām saziņas situācijām. Kursa noslēgumā studenti prezentē teksta analīzes un interpretācijas rezultātus, demonstrējot savu valodas kompetenci un izpratni par leksiski stilistisko sistēmu vācu valodā.

Literatūra	Obligātā/ Obligatory: 1. Ägel, V. (2017), Grammatische Textanalyse: Textglieder, Satzglieder, Wortgruppenglieder. Kindle Verlag, Berlin. 2. Klett Training Intensiv Textanalyse und Interpretation Deutsch: für Oberstufe und Abitur, mit Lern-Videos online (2014), Klett Verlag, Stuttgart. 3. Perlmann-Balme, M. u.a. (2014), Sicher! Niveau B2.1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, Ismaning, Deutschland. 4. Brinker, K., Cölfen, H. (2014), Linguistische Textanalyse: Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden (Grundlagen der Germanistik (GrG), Band 29). Berlin: Erich Schmidt Verlag. 5. Fügert, N., Richter, U. (2017) Wissenschaftlich arbeiten und schreiben: Intensivtrainer (Deutsch für das Studium). Stuttgart: Klett Verlag. 6. Krah, H. (2015), Einführung in die Literaturwissenschaft. Textanalyse (LIMES. Literatur- und Medienwissenschaftliche Studien). Kiel: Verlag Ludwig. 7. Krieg-Holz, U., Bülow, L. (2016) Linguistische Stil- und Textanalyse: Eine Einführung, Tübingen: A. Francke Narr Verlag. Citi informācijas avoti/ Other sources of information: 1. http://www.online-lernen.levrai.de/deutsch-uebungen/interpretation/arbeitsblaetter_interpretation_kurzgeschichten.htm 2. http://deutschstundeonline.de/wp-content/uploads/2017/04/Analyse-Kurzgeschichte.pdf 3. https://www.inhaltsangabe.de/wissen/stilmittel/ 4. http://www.rhetorik-homepage.de/rhetorische-mittel-stilmittel/ 5. https://wortliga.de/textanalyse/ 6. http://www.schreiblabor.com/textanalyse/ 7. https://www.textanalyse-tool.de/ 8. http://www.jas.lv/metodiskie-materiali/
Nepieciešamās priekšzināšanas	Vācu valodas priekšzināšanas: B1 līmenis atbilstoši Eiropas kopīgām pamatnostādņēm valodas apguvē.

Studiju kursa saturs

Saturs	Pilna un nepilna laika klātienē studijas		Nepilna laika neklātienē studijas	
	Kontakt stundas	Patstāv. darbs	Kontakt stundas	Patstāv. darbs
Ievads vācu valodas leksiski stilistikā tekstu interpretācijā.	4	6	2	8
Teksta analīze: teksta veids, tēma, galvenais saturs, teksta uzbūve un struktūra, valoda – semantika, sintakse. Teksta interpretācija.	4	6	2	8
Teksta analīze un interpretācija. Vārdu darināšanas likumsakarības vācu valodā. Īsās prozas teksti, to īpatnības un raksturīgie izteiksmes līdzekļi. Jaunā vārdu krājuma apgušana: tiesiskums, noziegums, likumdošana, likums, sods. Intervju tekstu uzbūves principi.	4	6	2	8
Darbs ar vārdu krājumu, jaunapgūto izteicienu un vārdu izmantošana diskusijā par progresu, uzņēmējdarbību un mobilitātes lomu mūsdienu sabiedrībā. Pasīva lietošana vācu valodā. Divdabis un tā lietošana.	4	8	2	10
Darbs ar vārdu krājumu, cēloņu un seku sakarības teikumā, salikta sakārtota teikuma uzbūve.	4	6	2	8
Prievārdu dažādas funkcijas, veidi un lietošana locījumos.	4	6	2	8
Darbs ar vārdu krājumu: lietvārdiem, kas raksturo emocijas un noskaņojumu, dvēseles stāvokli, jaunapgūto izteicienu un vārdu izmantošana diskusijā par psiholoģiju, emocijām un cilvēku noskaņojumu.	4	8	2	10
Lietišķi-informatīvo tekstu analīze, vārdu krājums par tēmu: laikmeti, stili, pilsētas infrastruktūra.	4	6	2	8
Kopā:	32	52	16	68

Sasniedzamie studiju rezultāti un to vērtēšana

Sasniedzamie studiju rezultāti	Rezultātu vērtēšanas metodes
Zināšanas: 1. Padziļināti izprot tekstu interpretāciju un analīzi; Pārzina pedagoģisko problēmu analīzi atbilstoši dotā teksta specifikai. 2. Padziļināti izprot leksisko slāņu un to pielietojumu, minēto stilistisko figūru un jautājumu apguvi un patstāvīgu pielietojumu. 3. Bagātināts vārdu krājums vācu valodā un to pielietošana dažādās dzīves situācijās; Zina tā izmantošanas morāles un ētikas jautājumu diskursā.	Praktiskie darbi lekcijās: dialogi, uzdevumu rakstīšana, vārdu krājuma apguve caur dažādām tiešsaistes aplikācijām un lietojumā lekciju laikā.
Prasmes: 1. prot meklēt informāciju digitālos medijos un vietnēs, veidot priekšlikumus vingrinājumiem pašvadītajā mācīšanās un pārnēsāšanā uz skolas mācību vidi. 2. Pārzina stratēģijas teksta likumsakarību iegaumēšanai un metodiskos paņēmienus vingrinājumu veidošanai, izmantojot kompetencēs balstīta mācību satura uzdevumus.	Tekstu lasīšana, video skatīšanās, audio klausīšanās un uzdevumu izpilde par to. Klasē lasīto/ dzirdēto tekstu reproducēšana. Darbs pāros un grupās, konkrētu tēmu apspriešana, viedokļu apkopošana un prezentēšana klasē.
Kompetence 1. Tekstu interpretācijas, analīzes un prezentēšanas lietpratība. 2. Strādā komandā mācību nodarbību plānošanā, īstenošanā un izvērtēšanā.	Īsu 5-10 slaidu prezentāciju gatavošana un prezentēšana klasē, dialogi veidošana klasē.

Studiju rezultātu vērtēšanas kritēriji

Kritērijs	% no kopējā vērtējuma
Izvēlēta stāsta analīze. Vārdu krājuma apguve par tēmu interneta draudzības	15
Atrast diskusiju interneta forumā par darba tiesisko regulējumu vai arī nākotnē pieprasītām profesijām, prezentēt grupā	10
Darbs ar studentu mājās izlasītajiem tekstiem – konteksta izpratnes pārbaude, jaunās leksikas izskaidrošana, piemēru veidošana, kā labāk apgūt vārdu krājumu	15
Interneta bloga izveidošana par tēmu mācības ārzemēs. Darbs grupās	15
Veido aprakstu par savu psiholoģisko tipu. Studenti simulē psihologa konsultācijas situācijas	15

Teksta analīze un interpretācija. Tekstus studenti saņem 3 dienas pirms eksāmena, eksāmenam studenti sagatavo savu prezentāciju	30
Kopā:	100

Studiju kursa plānojums

Daļa	KP	Stundas			Pārbaudījumi		
		Lekcijas	Prakt d.	Laborat	Ieskaite	Eksām.	Darbs
1.	3.0	16.0	16.0	0.0		*	